



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 26 februari 2018

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 50.042/I/PN

Betreft: meteropname Infracx in Voeren – correcte naleving van de taalwetgeving

Geachte heer,

In zitting van 23 februari 2018 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, in verenigde afdelingen, uw vraag om advies over de correcte naleving van de taalwetgeving door Infracx tijdens de meteropname in de gemeente Voeren.

Meer specifiek stelde u de volgende vraag:

“Maar dit keer gaan we dus ter plaatse om de meterstanden op te nemen. En dan is dit het mogelijke scenario:

- als de klant aanwezig is: geen probleem, dan kan de meteropnemer het nodige doen;
- is de klant niet aanwezig, dan steekt onze medewerker een kaartje in de brievenbus. Daar staat een voorstel voor een ander afspraakmoment op (datum en uur);
- dit kaartje is niet gepersonaliseerd op naam, maar op registratienummer.

Waarbij mijn vraag is:

- moeten we deze communicatie (de meterkaartjes die in de bus worden gestopt als de klant er niet is) standaard tweetalig voorzien? Of anders gezegd: wordt dit gezien als een ‘niet geadresseerde zending’ (tweetalig met prioriteit voor het Nederlands);
- wordt dit wel gezien als een persoonlijke communicatie en moet de klant steeds een Franstalige versie aanvragen?

In dit tweede geval gaat het in praktijk waarschijnlijk problemen opleveren voor de klant. Stel dat onze meteropnemers (op basis van een vraag) terug zouden gaan naar een specifiek adres om daar een Franstalig kaartje in te steken, dan is die nieuwe afspraak waarschijnlijk reeds ‘verlopen’. Als de klant bovendien te lang wacht met zijn aanvraag tot vertalen moeten de meterstanden geschat worden. Wat dus potentieel nadelig kan zijn voor de eindklant.

Kunnen jullie ons adviseren over de wenselijke (en wettelijk correcte) aanpak?”

*

* *

Infracx is belast met een taak die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de

openbare machten haar hebben toevertrouwd in het belang van het algemeen, zoals bedoeld door artikel 1, § 1, 2° van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) en is derhalve, binnen de perken van die taak, aan de SWT onderworpen.

Gelet op haar werkkring dient Infrac beschouwd te worden als een gewestelijke dienst in de zin van artikel 36, § 1 SWT.

De communicatiekaartjes waarbij een voorstel wordt gedaan voor een nieuwe afspraak, is een contact door Infrac met een geïndividualiseerde burger. Om deze reden dient het communicatiekaartje beschouwd te worden als een betrekking met een particulier.

Overeenkomstig artikel 36, § 1, derde lid SWT zijn de gewestelijke diensten in de zin van artikel 36, § 1 SWT onderworpen voor hun betrekkingen met particulieren aan artikel 34, § 1 SWT. Artikel 34, § 1, vierde lid SWT bepaalt het volgende: “In zijn betrekkingen met een particulier gebruikt bovengenoemde gewestelijke dienst de taal die te dezer akte opgelegd is aan de plaatselijke diensten van de woonplaats van de betrokken particulier”.

Infrac dient in zijn betrekkingen met de inwoners van een taalgrensgemeente als de gemeente Voeren de regels van artikel 12, derde lid SWT te respecteren. Met andere woorden, Infrac dient zich tot de inwoners van deze gemeente te wenden in die van beide talen – het Nederlands of het Frans – waarvan de betrokkenen zich hebben bediend of het gebruik hebben gevraagd. Wanneer Infrac niet weet welke taal is van de betrokkene, dienen deze betrekkingen in de taal van de streek, *in casu* het Nederlands, te verlopen (VCT 23 oktober 1991, nr. 23.075).

Met bijzondere hoogachting,

De Voorzitter,